

兆豐國際商業銀行 106 年第二次新進行員甄選試題

甄才類別【代碼】：高級辦事員(八職等)【K7401】、辦事員(六職等)【K7402】

科目一：英文

*入場通知書編號：_____

注意：①作答前須檢查答案卡(卷)、入場通知書號碼、座位標籤號碼、甄選類別是否相符，如有不同應立即請監試人員處理。使用非本人答案卡(卷)作答者，該節不予計分。
②本試卷為一張雙面，英文考【四選一單選擇題 30 題，每題配分 2 分】及【英文翻譯 2 題，每題 20 分】，總計 100 分。
③選擇題限以 2B 鉛筆於答案卡上作答，請選出最適當答案，答錯不倒扣；未作答者，不予計分。
④非選擇題限以藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請依標題指示之題號於各題指定作答區內作答。
⑤請勿於答案卡(卷)上書寫姓名、入場通知書號碼或與答案無關之任何文字或符號。
⑥本項測驗僅得使用簡易型電子計算器(不具任何財務函數、工程函數功能、儲存程式功能)，但不得發出聲響；若應考人於測驗時將不符規定之電子計算器放置於桌面或使用，經勸阻無效，仍執意使用者，該節扣 10 分；該電子計算器並由監試人員保管至該節測驗結束後歸還。
⑦答案卡(卷)務必繳回，未繳回者該節以零分計算。

壹、英文【四選一單選擇題 30 題，占 60 分】

一、字彙【請依照句子前後文意，選出最適當的答案】

- 【3】1. Most accidents are caused by _____.
- ① caution ② attention ③ negligence ④ experience
- 【4】2. There was _____ in my chest, throat and stomach. I had never experienced such pain before.
- ① delight ② jury ③ stillness ④ agony
- 【1】3. Used smartphones, tablets and laptops could _____ crucial data about their former owners.
- ① reveal ② imitate ③ disappear ④ fertilize
- 【4】4. _____ means a fall in the costs of goods and services which is equated to a rise in the value of a nation's currency.
- ① Initiative ② Variance ③ Anticipation ④ Deflation
- 【2】5. I am _____ by the direction sign. I can't tell whether I should turn left or right.
- ① embraced ② confused ③ clarified ④ forecasted
- 【2】6. The _____ truth about gambling is that one person's gain must be another person's loss.
- ① various ② inevitable ③ equivalent ④ sporadic
- 【1】7. Returning from a golf _____, John was greeted at the door by his four-year-old daughter.
- ① outing ② function ③ instinct ④ equipment
- 【2】8. Acts performed by elephants are _____ from circus in response to concerns from animal-rights activists.
- ① donated ② retired ③ borrowed ④ explored
- 【4】9. Digital money is a money balance recorded electronically on a stored-value card or other devices. It is transforming money from physical banknotes and coins into _____ forms.
- ① chemical ② defective ③ punctual ④ intangible
- 【3】10. With the globalization of economy, many firms _____ in various types of transactions with foreign companies.
- ① hand ② check ③ engage ④ result

二、文法測驗【請在下列各題中選出最適當的答案】

- 【4】11. He took off his coat and _____ it on a clothing rack.
- ① hangs ② hanged ③ hang ④ hung
- 【4】12. John: I don't like the movie. Susan: _____.
- ① So am I ② Either do I ③ Me too ④ Neither do I
- 【3】13. GDP data are used not only as a measure of how much is being produced, _____ as a measure of the wealth of the residents of a country.
- ① and also ② but not ③ but also ④ and too
- 【3】14. Neither John nor his brothers _____ breaking the antique vase.
- ① has admitted ② admits to ③ have admitted ④ admitting
- 【1】15. It is mandatory that the money _____ spent on programs for children instead of the bureaucrats at City Hall.
- ① be ② is ③ will be ④ being
- 【2】16. Suppose I _____ one million dollars, I would travel around the world in private plane.
- ① have ② had ③ am having ④ have had
- 【3】17. The restaurant is popular _____ its cozy atmosphere and gourmet food.
- ① because ② as long as ③ because of ④ for that
- 【2】18. The phone calls I keep getting _____ me that I can get a free gift just by pressing a button.
- ① and telling ② tell ③ which tell ④ in which telling
- 【3】19. _____ the most-satisfied teachers, the least-satisfied teachers in the survey were more likely to work in schools that had experienced cuts in budget and decreases in time for professional collaboration.
- ① Compare ② Those comparing to ③ Compared to ④ Comparing
- 【1】20. This summer is _____ any I can remember since moving here in 2001.
- ① as hot as ② so hot that ③ hotter as ④ if hotter than

三、克漏字測驗【請依照段落上下文意，選出最適當的答案】

In our quest to live healthier, happier, and more productive lives, we often overlook a powerful tool within us: our internal clocks. The human body is genetically designed to coordinate the “when” of almost all 21 of life – sleep, work, even having fun. And we're born differently. People with certain types of genes prefer morning activity, 22 those with other types prefer activity later on. Historically, those differences allowed humans to divide 23 by what they were best suited to. But that is no longer true in an age when artificial light and long-distance travel allow us to 24 ourselves from solar days and nights. Today the timing of our daily events often violates our natural rhythms. This can be annoying and 25. Research has shown a connection between disordered biological times and serious diseases including cancer.

- 【1】21. ① aspects ② forecasts ③ thrills ④ respects
- 【2】22. ① for ② while ③ in general ④ whenever
- 【3】23. ① foods ② races ③ tasks ④ plays
- 【1】24. ① divorce ② transmit ③ stick ④ absorb
- 【4】25. ① enriching ② delighting ③ motivating ④ unhealthy

【請接續背面】

四、閱讀測驗【請依照段落上下文意，選出最適當的答案】

Think twice the next time you decide to copy your boss on an email. That simple little “CC” box could send a message that ruins your relationship with the other recipients.

A study in *Harvard Business Review* asked working adults to imagine that their coworker always, sometimes, or rarely CC’ed their boss in emails. The results showed that employees felt way less trusted when their coworker “always” copied the supervisor than when they “sometimes” or “almost never” did.

The results of the survey are not surprising. Sometimes the supervisor really does need to stay in the loop with an email chain. But most times, employees are purposely sending the message that they do not think the recipients follow through with what they’re asking unless the boss gets involved, says career expert Bruce Tulgan. “That is an expression of lack of trust,” he says.

Breaking down that trust level in your office can have serious consequences. Like in any relationship, coworkers need trust to keep things running smoothly. “When people have trust, there is a much higher level of wanting to deliver for each other,” says Tulgan. “When people have morale, they try harder.” That means more willingness to take risks and make decisions, he says.

Instead of bringing in the boss, get what you need from colleagues by helping them help you, says Tulgan. For instance, give your colleagues enough time to do what you ask, and gently remind them if the deadline is coming up, he says.

As a rule of thumb, only about 20 percent of what you do in the office is truly urgent, and those are the only times you should consider looping in your boss, says career expert Dr. Todd Dewett. “The most important client, the most important project, key relationships,” he says. “That’s when you might consider the occasional use of CC.”

【3】26. What is the main idea of the passage above?

- ① There is no trust among coworkers in an office.
- ② You should wait and not follow up on emails you sent out earlier.
- ③ Always copying your boss on emails is a bad professional habit.
- ④ Pay no attention to those emails not copied to your boss.

【2】27. Which of the following is suggested by the passage?

- ① You should always loop in your boss to be consistent.
- ② Showing trust to your colleagues helps to run things more smoothly.
- ③ You should not expect your boss to help you.
- ④ Not copying your boss makes your email incomplete.

【1】28. According to the passage, which of the following statements is true?

- ① People tend to try harder when they feel trusted.
- ② It’s a good habit to copy your boss on all the emails.
- ③ A rule of thumb is to copy your boss in 80% of your emails.
- ④ Always copying your boss shows you trust your colleagues.

【4】29. According to the passage, which of the following occasions might you consider copying your boss?

- ① Casual matters.
- ② Telling a secret.
- ③ Personal matters.
- ④ Urgent matters.

【3】30. Which of the following can be inferred from the passage?

- ① Workers need only spend 20% of their time to answer urgent emails.
- ② The boss will trust you more if you always copy him/her on emails.
- ③ Helping people to help you is a good way to make things work more smoothly.
- ④ All emails with the boss in the CC box are truly urgent.

貳、英文【英文翻譯 2 題，占 40 分】

第一題：中翻英【配分 20 分】

2006 年諾貝爾和平獎頒給了來自孟加拉(Bangladesh)的經濟學家尤努斯(Muhammad Yunus)教授，他發明了一套稱為「微額貸款」的系統。微額貸款的金額非常小--通常不到美金一百元。這些錢是用來借給開發中國家的鄉下窮人。這些人既沒有土地，財產也少得可憐，通常根本沒辦法從銀行借到錢。而有了這種微額貸款之後，他們就能購買一些器具或設備，開始經營小生意。如此一來，他們便有機會從貧困中翻身。

第二題：英翻中【配分 20 分】

Trans fats are in so many popular foods that the average American eats about two kilograms of them a year. Hydrogenated oil is used as a shortening in many baked goods, including cookies, crackers, and doughnuts. It is also used in some margarine and is commonly used for deep frying, so it is often found in French fries and fried chicken. The ban on trans fats, then, will likely have a serious effect on the food industry in the U.S. and around the world.